



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2  
Bid Fax: (709) 772-4603

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
PWGSC / TPSGC - Nfld. Region  
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2

<b>Title - Sujet</b> NGCC Louis SL-Trappes Marine DeTemp	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F6855-180724/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F6855-180724	<b>Date</b> 2018-07-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SOLZ-010-7117	
<b>File No. - N° de dossier</b> OLZ-8-41060 (010)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-07-18</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Newfoundland Daylight Saving Time NDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Connolly, Carolyn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> olz010
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 772-5396 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CCGS Louis St. Laurent c/o Canadian Coast Guard Base - Southside Wharf 280 Southside Road, Technical Stores St. John's, NL A1E 0A3	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F6855-180724/A

N° de la modif - Amd. No.  
001

Id de l'acheteur - Buyer ID  
olz010

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F6855-180724

File No. - N° du dossier  
OLZ-8-41060

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**TABLE DES MATIÈRES**

**MODIFICATION 001..... 2**

1.1 MODIFICATION 001.....2

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F6855-180724/A

N° de la modif - Amd. No.  
001

Id de l'acheteur - Buyer ID  
olz010

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F6855-180724

File No. - N° du dossier  
OLZ-8-41060

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **MODIFICATION 001**

### **1.1 Modification 001**

La modification 001 vise à:

- Veuillez modifier la date de livraison comme suit:

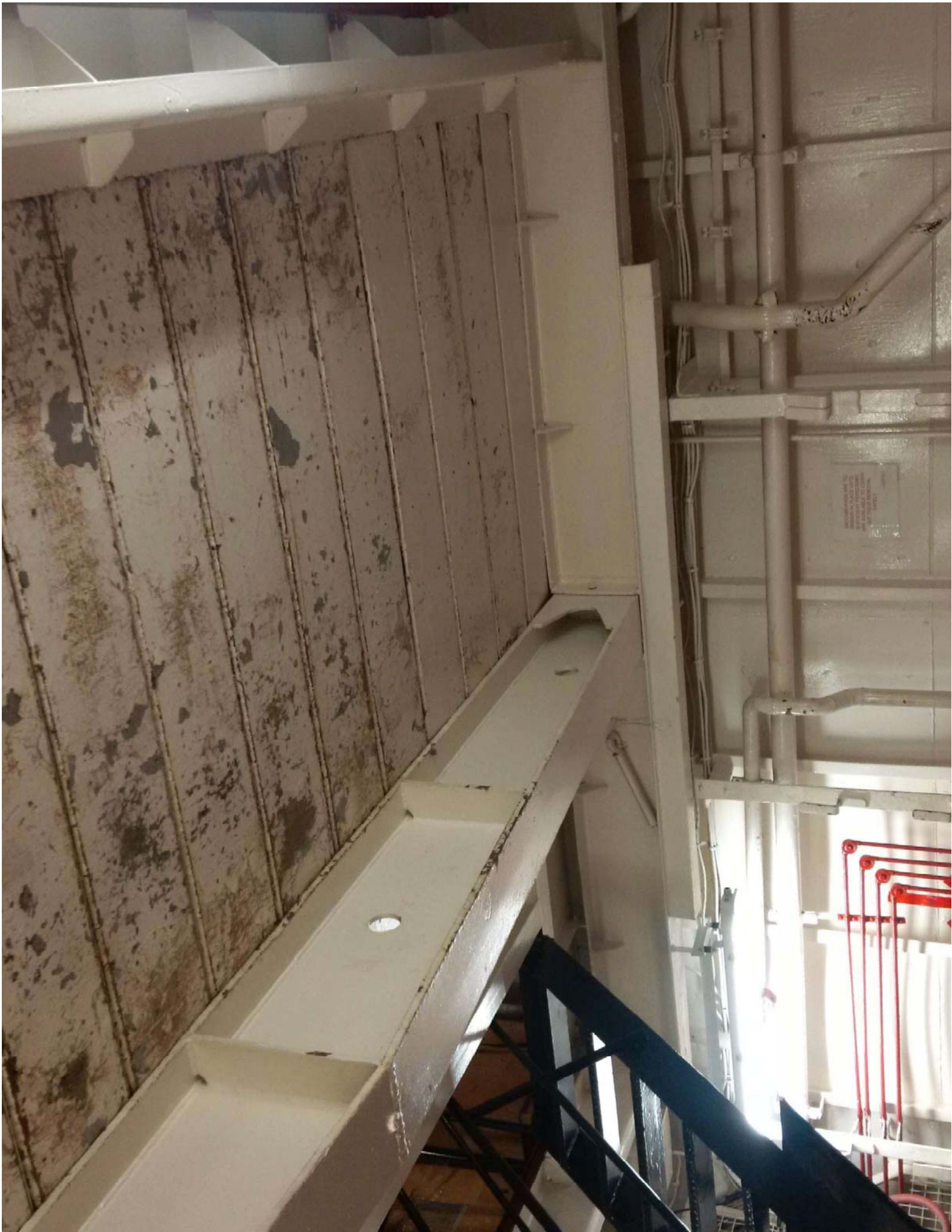
#### **6.4.1 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 26 octobre 2018.

- Photos et dessins joints.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**





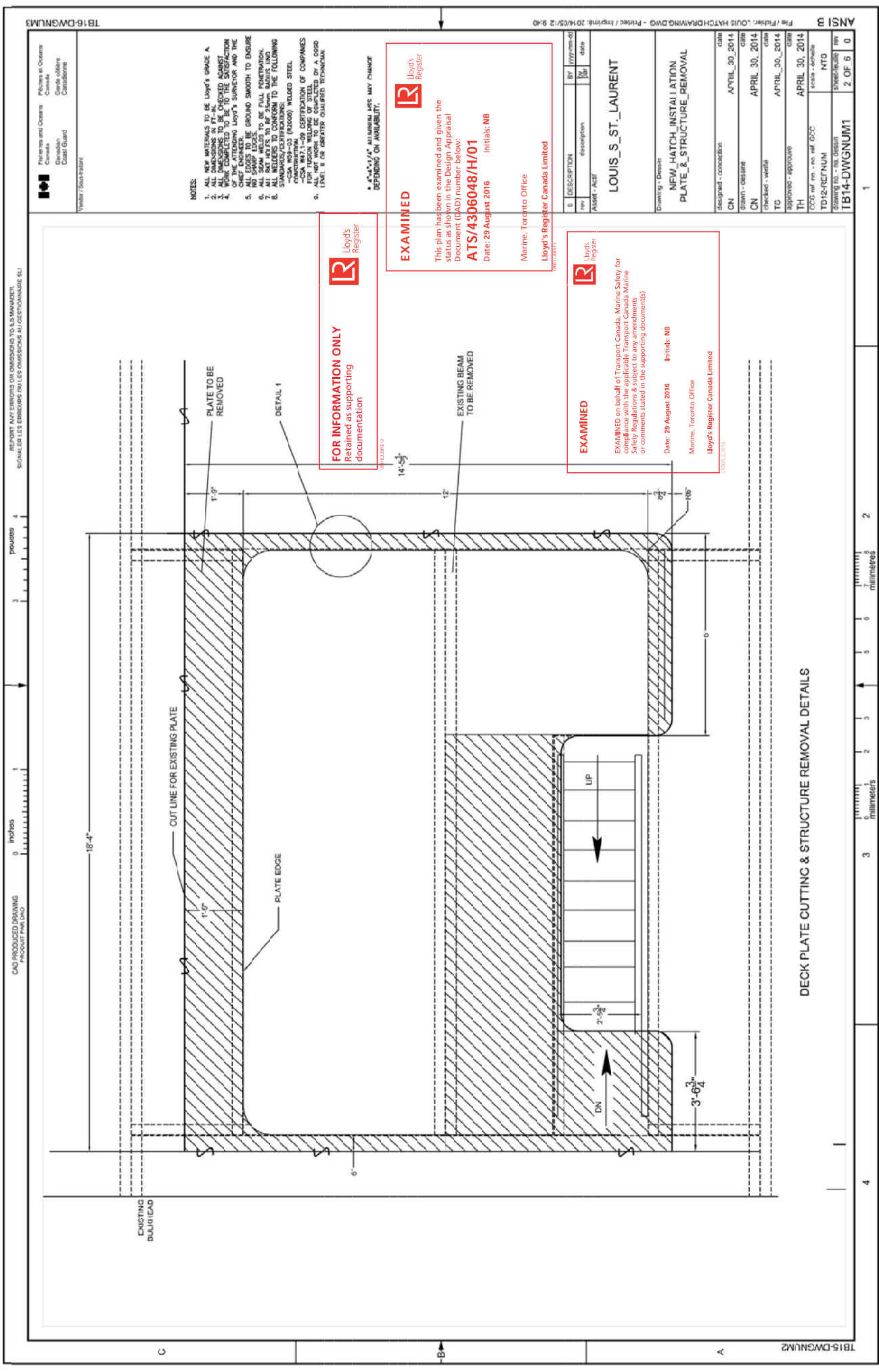












CAD PRODUCED DRAWING  
PROJECT: PM-010

REPORT ANY ERRORS OR OMISSIONS TO THE MANAGER  
SIGNAL SET ERRORS FOR SET CHANGES TO GET APPROVED BY

POUNDS 4 3 2 1 0 inches

18'-4"

0 3 6 9 12 150 millimeters

For more information, please contact:  
Piering et Ouellet  
Canada  
Canada  
Coast Guard  
Canada

Vendor: Bourgeois

NOTES:  
1. NEW WORKMAN TO BE LOYD'S GRADE A.  
2. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AGAINST  
3. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AGAINST  
4. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AGAINST  
5. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AGAINST  
6. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AGAINST  
7. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AGAINST  
8. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AGAINST  
9. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AGAINST  
10. ALL DIMENSIONS TO BE CHECKED AGAINST

EXAMINED  
Lloyd's Register  
This plan has been examined and given the status as shown in the Design Appraisal Document (DAD) number below:  
ATS/4306048/H/01  
Date: 29 August 2016 Initials: NB  
Marine, Toronto Office  
Lloyd's Register Canada Limited

EXAMINED  
Lloyd's Register  
This plan has been examined and given the status as shown in the Design Appraisal Document (DAD) number below:  
ATS/4306048/H/01  
Date: 29 August 2016 Initials: NB  
Marine, Toronto Office  
Lloyd's Register Canada Limited

EXAMINED  
Lloyd's Register  
This plan has been examined and given the status as shown in the Design Appraisal Document (DAD) number below:  
ATS/4306048/H/01  
Date: 29 August 2016 Initials: NB  
Marine, Toronto Office  
Lloyd's Register Canada Limited

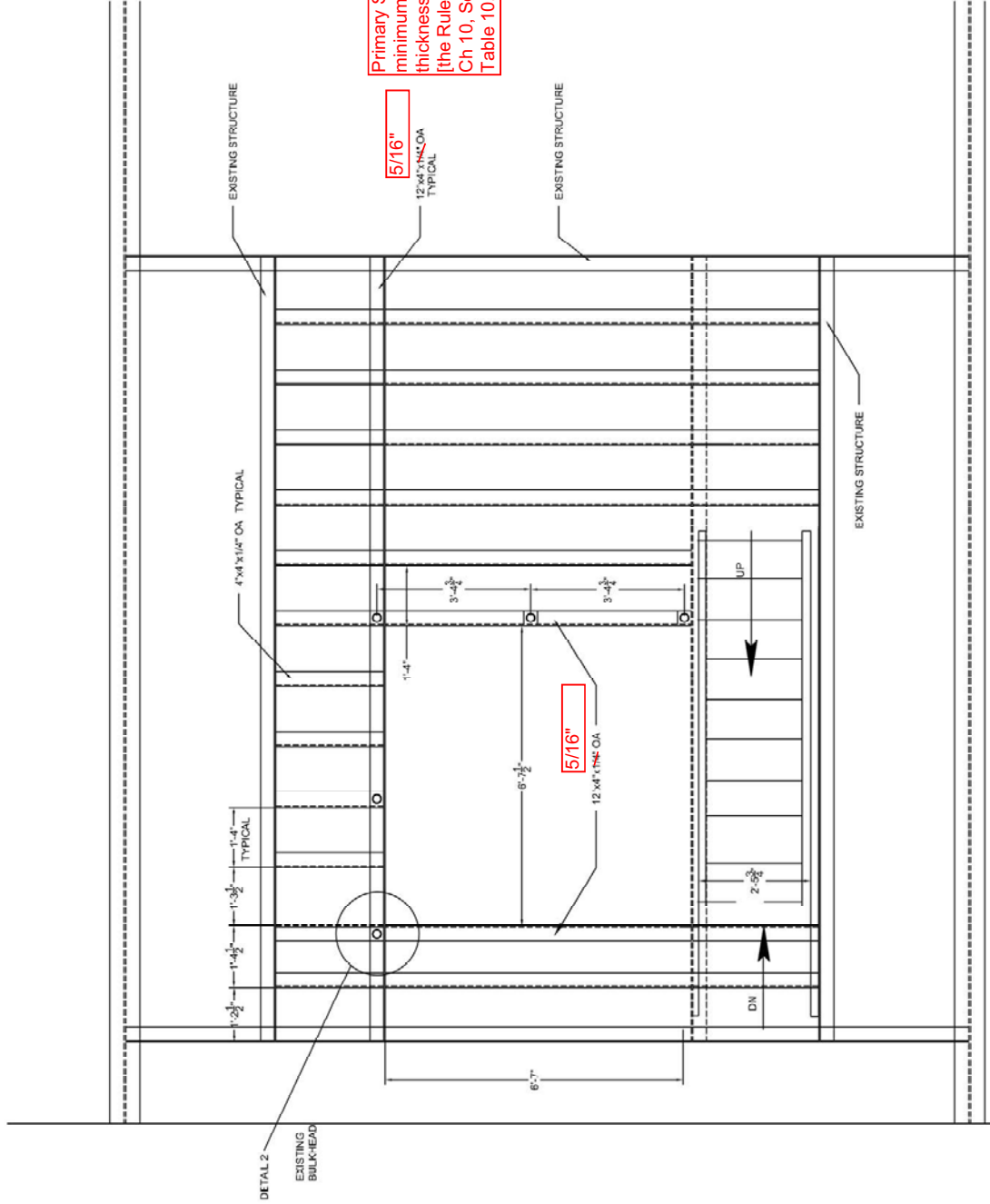
EXAMINED  
Lloyd's Register  
This plan has been examined and given the status as shown in the Design Appraisal Document (DAD) number below:  
ATS/4306048/H/01  
Date: 29 August 2016 Initials: NB  
Marine, Toronto Office  
Lloyd's Register Canada Limited

EXAMINED  
Lloyd's Register  
This plan has been examined and given the status as shown in the Design Appraisal Document (DAD) number below:  
ATS/4306048/H/01  
Date: 29 August 2016 Initials: NB  
Marine, Toronto Office  
Lloyd's Register Canada Limited

EXAMINED  
Lloyd's Register  
This plan has been examined and given the status as shown in the Design Appraisal Document (DAD) number below:  
ATS/4306048/H/01  
Date: 29 August 2016 Initials: NB  
Marine, Toronto Office  
Lloyd's Register Canada Limited

EXAMINED  
Lloyd's Register  
This plan has been examined and given the status as shown in the Design Appraisal Document (DAD) number below:  
ATS/4306048/H/01  
Date: 29 August 2016 Initials: NB  
Marine, Toronto Office  
Lloyd's Register Canada Limited

EXAMINED  
Lloyd's Register  
This plan has been examined and given the status as shown in the Design Appraisal Document (DAD) number below:  
ATS/4306048/H/01  
Date: 29 August 2016 Initials: NB  
Marine, Toronto Office  
Lloyd's Register Canada Limited



## HATCH NEW STRUCTURAL DETAILS

0	DESCRIPTION	BY	yyyymm-dd
rev	description	by	date

LOUIS S ST. LAURENT

Drawing - Cassin

NEW\_HATCH\_ARRANGEMENT  
NEW\_STRUCTURE\_ARRANGEMENT

Definition	Author
------------	--------

date	gebruik - overn
2019-06-01	0

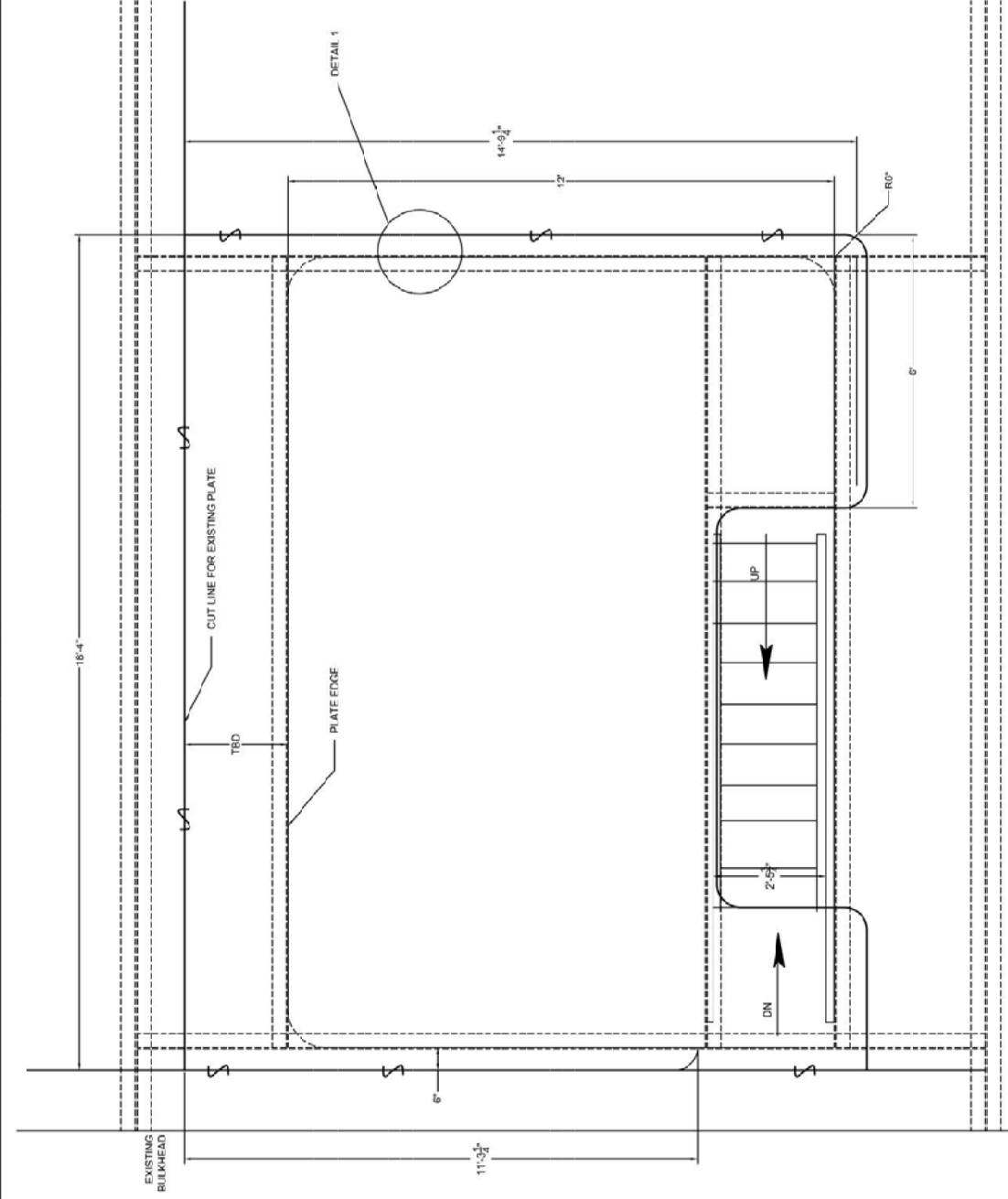
checked - verified	date
--------------------	------

approved - approved	date
---------------------	------

CCG rel. no. - no. réf. GOC	scale - échelle
-----------------------------	-----------------

drawing no. - no. dessin	sheet-feuille	rev
TD14 DIA/CNIIIM4	0	0

→



## DECK PLATE CUTTING DETAILS

[illegible]

	Fisheries and Oceans Canada	Pêches et Océans Canada
	Canadian Coast Guard	Garde côtière Canadienne

**FOR INFORMATION ONLY**  
Retained as supporting  
documentation

 Lloyd's  
Register

LM02280132

An image of the front cover of a manual titled "TRANSPORT CANADA" at the top. Below the title is a large red square logo with a white letter "R" and the words "Uyoys Registrar" in a smaller font to its right. The main title of the manual is "EXAMINED" in large, bold, black capital letters. Below this, in smaller black capital letters, is "EXAMINED on behalf of Transport Canada, Marine Safety for compliance with the applicable Transport Canada Marine Safety Regulations, is subject to any amendments or corrections stated in the supporting document(s)". At the bottom, there is a table with two columns: "Date" and "Issued". The first row contains the date "29 August 2016" and the word "Initial: NO". The second row contains the name "Morne, Toronto Office". The third row contains the text "Uyoys Registrar Canada Limited".

**EXAMINED**

This plan has been examined and given the  
document (DAD) number below

**ATS/4306048/H/01**

Date: 29 August 2016 Initials: NB

Maritime, Toronto Office

**Lloyd's Register**







## Design Appraisal Document

Lloyd's Register Canada Ltd  
Toronto Technical Support Office  
5420 North Service Road  
Suite 506  
Burlington, ON  
Canada L7L 6C7

Date  
**29 August 2016**

Please quote the document number on all future communications

### CCGS Louis S. St. Laurent New Hatch Installation

1. The Documents listed in paragraph 1 of the appendix have been examined for compliance with:
  - Lloyd's Register Rules and Regulations for the Classification of Ships, July 2014, Pt 3, Ch 6, 10, and 11; and
  - Canada Shipping Act, 2001 – Where applicableand have been assigned an appraisal status as indicated subject to the following:
- 1.1. Review has been conducted for structural aspects only.
- 1.2. Hatch is to be tested weathertight to satisfaction of attending surveyor.
- 1.3. Scantlings to be as shown on the modified drawings.

AQS

AQS



Nicholas Boyd  
Assistant Surveyor – Hull Structures  
☎ 1-905-633-1950  
☎ 1-905-631-9430  
✉ [nicholas.boyd@lr.org](mailto:nicholas.boyd@lr.org)



Jerry Bulkowski  
Lead Specialist – Ship Structures  
☎ 1-905-633-1930  
☎ 1-905-631-9430  
✉ [jerry.bulkowski@lr.org](mailto:jerry.bulkowski@lr.org)

FINAL ACCEPTANCE OF ACTUAL ITEM(S) DEPEND(S) ON SATISFACTORY SURVEY AND TESTING

Lloyd's Register Canada Ltd  
Is a member of Lloyd's Register group

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.

**Lloyd's Register Canada Ltd**  
**Toronto Technical Support Office**  
**5420 North Service Road**  
**Suite 506**  
**Burlington, ON**  
**Canada L7L 6C7**

Date  
**29 August 2016**

Please quote the document number on all future communications

## Appendix

1. The documents listed below have been examined

Document No.	Rev.	Title	Status	Date
<b>TB14-DWGNUM1</b> <b>[Sheet 1 of 6]</b>	<b>0</b>	<b>New Hatch Installation Arrangement</b>	<b>A</b>	<b>29-Aug-2016</b>
<b>TB14-DWGNUM1</b> <b>[Sheet 2 of 6]</b>	<b>0</b>	<b>New Hatch Installation Arrangement</b>	<b>SI</b>	<b>29-Aug-2016</b>
<b>TB14-DWGNUM1</b> <b>[Sheet 3 of 6]</b>	<b>0</b>	<b>New Hatch Installation Arrangement</b>	<b>AM</b>	<b>29-Aug-2016</b>
<b>TB14-DWGNUM1</b> <b>[Sheet 4 of 6]</b>	<b>0</b>	<b>New Hatch Installation Arrangement</b>	<b>SI</b>	<b>29-Aug-2016</b>
<b>TB14-DWGNUM1</b> <b>[Sheet 5 of 6]</b>	<b>0</b>	<b>New Hatch Installation Arrangement</b>	<b>A</b>	<b>29-Aug-2016</b>
<b>TB14-DWGNUM1</b> <b>[Sheet 6 of 6]</b>	<b>0</b>	<b>New Hatch Construction Details (Updated Drawing)</b>	<b>AM</b>	<b>29-Aug-2016</b>
<b>H-081-1-05 MOD</b>	<b>-</b>	<b>Weathertight Steel Plate Hatch with (7) Individual Dogs. Key Operated from Outside</b>	<b>AQ</b>	<b>29-Aug-2016</b>
<b>100-03</b>	<b>5</b>	<b>General Arrangement Upper Deck and Flight and Boat Deck</b>	<b>SI</b>	<b>29-Aug-2016</b>
<b>100-04</b>	<b>4</b>	<b>General Arrangement Main and Lower Deck (As Fitted)</b>	<b>SI</b>	<b>29-Aug-2016</b>

2. The documents listed below have been considered together with the submitted documents in the appraisal

Document No.	Rev.	Title
<b>CV 505</b>		<b>Triple Screw Icebreaker Profile and Decks</b>

### Appraisal Status Key

A	Approved - provided the arrangements are to the surveyor's satisfaction
AM	Approved as amended - provided the arrangements are to the surveyor's satisfaction
AQ	Approved subject to the matters raised that require resolution - and provided the arrangements are to the surveyor's satisfaction
AQS	Details to be submitted by the client to the local surveyor's Office responsible for surveying the building and the arrangements verified in accordance with the Rule/Regulations requirements by the surveyor.
SI	Retained as supporting documentation for information only

FINAL ACCEPTANCE OF ACTUAL ITEM(S) DEPEND(S) ON SATISFACTORY SURVEY AND TESTING

Lloyd's Register Canada Ltd  
Is a member of Lloyd's Register group

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.



## Marine Design Appraisal Document

Lloyd's Register Canada Limited  
Toronto Technical Support Office  
5420 North Service Road, Suite 506  
Burlington, Ontario, L7L6C7, Canada

Date  
**18 September 2015**

Please quote the document number on all future communications

### **CCGS „LOUIS S. ST- LAURENT“, IMO NO. 6705937 - REPOSITIONING OF THE HANGAR HATCH**

1. The Documents listed in paragraph 1 of the appendix have been examined for compliance with Lloyd's Register Rules and Regulations for the Classification of Ships, July 2014, (the Rules), Pt 3, Ch 1, Sec 9; Ch 10 and Ch 11, Sec 6 and applicable requirements of *Canada Shipping Act 2001* and have been assigned an appraisal status as indicated, subject to the following:
  - 1.1. The thickness of the hatch coaming is to be not less than the Rule minimum thickness for the deck inside line of openings for that position, or 11 mm, whichever is the lesser. AQS
  - 1.2. The thickness of hatch cover is to be not less than the Rule minimum thickness inside the line of openings for the deck at that point, or 8 mm, whichever is the lesser. AQS
  - 1.3. Weathertightness is to be demonstrated to the attending Surveyor's satisfaction in accordance with Pt 3, Ch 1, Sec 9. AQS

Nena Zivkovic  
Senior Surveyor  
☎ 1-905-633-1932  
📠 1-905-631-9430  
✉ [nena.zivkovic@lr.org](mailto:nena.zivkovic@lr.org)

FINAL ACCEPTANCE OF ACTUAL ITEM(S) DEPEND(S) ON SATISFACTORY SURVEY AND TESTING

Lloyd's Register Canada Limited  
Is a member of Lloyd's Register group

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.

Lloyd's Register Canada Limited  
Toronto Technical Support Office  
5420 North Service Road, Suite 506  
Burlington, Ontario, L7L6C7, Canada

Document no: **ATS/4172778/H-001**  
Issue number **0**  
Page 2 of 2

Date  
**18 September 2015**

Please quote the document number on all future communications

## Appendix

1. The documents listed below have been examined

Document No.	Rev.	Title	Status	Date
<b>400226-T009-03-01</b>	<b>D1</b>	<b>Repositioning of the hangar hatch</b>	<b>A</b>	<b>18-Sep-2015</b>

### Appraisal Status Key

A	Approved - provided the arrangements are to the surveyor's satisfaction
AQS	Details to be submitted by the client to the local surveyor's Office responsible for surveying the building and the arrangements verified in accordance with the Rule/Regulations requirements by the surveyor.

FINAL ACCEPTANCE OF ACTUAL ITEM(S) DEPEND(S) ON SATISFACTORY SURVEY AND TESTING

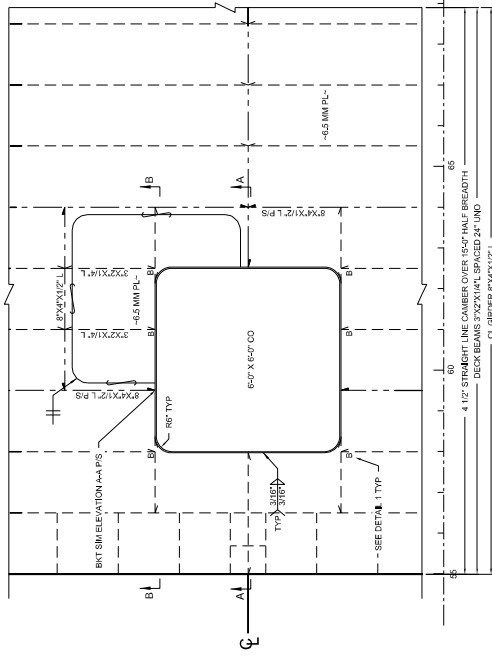
Lloyd's Register Canada Limited  
Is a member of Lloyd's Register group

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.

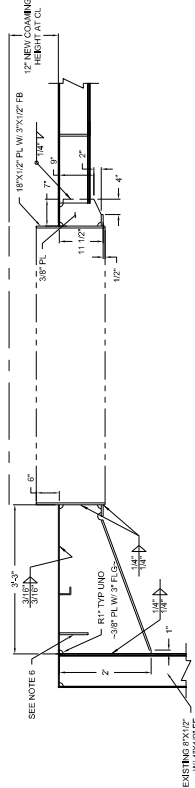
No.	REVISION	DATE	DWG
01	DESK SUBMISSION	08/15/2015	-

NOTES

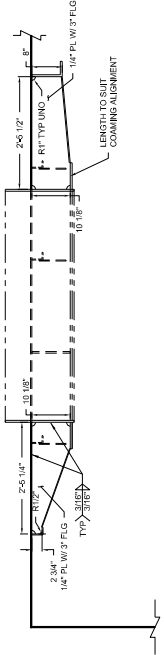
1. ALL DECK STRUCTURES IN WAY OF CUT OUT TO BE CUT BACK FROM OPENING SUFFICIENTLY TO ALLOW INSTALLATION OF NEW HATCH COAMING
2. NEW HATCH COAMING SHALL BE INSTALLED TO THE EXISTING DECK BEAMS
3. NEW HATCH TO BE LATCHED TO THE EXISTING DECK BEAMS WITH 8 DGS CLOSING SYSTEM AND LATCH TO LOCK HATCH INTO THE OPEN POSITION
4. ALL UNITS IN INCHES UNLESS OTHERWISE NOTED
5. ALL UNITS IN INCHES UNLESS OTHERWISE NOTED
6. SUPPORT STRUCTURES FOR HANGAR DOORS TO BE RE-INSTALLED AS PER ORIGINAL AT NEW HATCH STRUTS ARE TO BE RE-INSTALLED



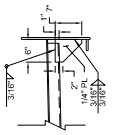
HANGAR TOP PLAN  
DECK LOADING DOWN  
SCALE 1/2\"/>



ELEVATION A-A  
CL ELEVATION  
LOOMING TO PORT  
SCALE 3/4\"/>



ELEVATION B-B  
ELEVATION THROUGH OUTRIG  
SCALE 3/4\"/>



DETAIL 1  
TYPICAL HATCH COAMING  
FRAME BRACKET  
SCALE 3/4\"/>

**EXAMINED**  
This plan has been examined and given the  
status of approved in the Design Approval  
process for the project.  
Date: September 18, 2015  
Inch: 1/2  
Name: Toronto Office  
Toronto Internal Support Office

**EXAMINED AND AMENDED**  
This plan has been examined and given the  
status of approved in the Design Approval  
process for the project.  
Date: September 18, 2015  
Inch: 1/2  
Name: Toronto Office  
Toronto Internal Support Office

NOTWITHSTANDING THE RESERVE OR LACK  
THEREOF, THE USER OF THIS DOCUMENT  
PROPRIETARY LEGEND OR ANY INDIVIDUAL  
PAGE CONTAINED HEREIN, ALL OF THE  
INFORMATION DISCLOSED HEREIN IS  
THE PROPERTY OF IRVING. THE USER OF  
THIS INFORMATION SHALL NOT BE  
REPRODUCED FOR USE BY OR DISCLOSED  
TO OTHERS WITHOUT THE WRITTEN  
AUTHORIZATION OF IRVING INC.

CLIENT	CANADIAN COAST GUARD
PROJECT	CCGS LOUIS S ST LAURENT
TITLE	REPOSITIONING OF THE HANGAR HATCH
DRAWN BY	HERRY GEORGE
CHECKED BY	CHRIS O'NEILL
DATE	08/05/2015
DATE	08/05/2015
DATE	08/05/2015
SCALE	AS NOTED
PROJECT No.	400226
DWG No.	400226-1009-02-01
SHEET	1 OF 1
REV.	A1

